



Чаканова С.Ж.

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ
ХАРАКТЕРИСТИКА
ЛЕКСЕМ В
ДИДАКТИЧЕСКИХ
ЦЕЛЯХ**

*Мақалада лексемалардың
лингвистикалық сипаты оларды
дидактикалық мақсатта пайдалану
тұрғысынан қарастырылып, тілдегі
көпмағыналылық, омонимия
құбылыстары орыс тілі
мысалдары арқылы көрсетіледі.*

*In this article the linguistic characteristics
of lexims in didactic purpose is considered
in this article.*

Слово – очень сложное и многомерное явление, в котором “перекрещиваются самые различные лингвистические интересы: фонетические, морфологические, лексикологические, синтаксические, социо- и этнолингвистические, не говоря уже о слове как объекте логики, психологии, философии” [1.35]. В связи с этим, рассмотрение лингвистической характеристики лексем в дидактических целях требует осуществление учета внутренних закономерностей лексического аспекта.

Так, в первую очередь, необходимо рассмотреть явление семантической неоднозначности. В.В.Виноградов справедливо отмечает: “Ни один язык не был в состоянии выражать каждую конкретную идею самостоятельным словом или корневым элементом. Конкретность опыта беспредельна, ресурсы же самого богатого языка строго ограничены. Язык оказывается вынужденным разносить бесчисленное множество значений по тем или иным рубрикам основных понятий, используя иные конкретные или полуконкретные идеи в качестве посредствующих функциональных связей” [2.18].

Лингвистами выделяется два типа семантической неоднозначности – полисемия и омонимия. Под полисемией (многозначностью) подразумевается наличие у слова нескольких (двух или более) взаимосвязанных значений, которым свойственна семантическая общность. Омонимия в отличие от полисемии характеризуется отсутствием взаимосвязи значений, выражаемых одной языковой формой. В процессуальном отношении многозначность представляет собой результат семантических изменений, обусловленных причинами в основном экстралингвистического характера. Необходимость новых наименований вызвана различными историческими, социальными, экономическими, технологическими и другими изменениями в жизни людей, в связи с чем используется уже имеющиеся в языке



номинативные средства в новых значениях.

Рассматриваемое явление определяется Н.М.Шанским следующим образом: “Многозначность слова, выступающая как способность слова синхронически одновременно обладать разными значениями, появляется в силу того, что слово наряду с обозначением одного явления может служить в качестве названия также и другого явления объективной действительности, если последнее имеет какие-либо общие с названным явлением признаки или свойства. Явление полисемии слов представляет собой, таким образом, следствие переноса наименования с одного предмета действительности на другой” [3.37].

Распространенным способом развития значений является метафорический, т.е. перенос наименования по сходству внешних признаков: (формы, цвета, вида, место расположения и др.), а также по сходству выполняемых функций. Сравните: *рукав (рубашки) – рукав (реки), (высокая) гора – гора (посуды), (просторный) класс – (дружный) класс, крыло (птицы) – крыло (самолёта), (крепкая) веревка – крепкая (дружба), золотые (часы) – золотые (листья), горячее (молоко) – горячее (сердце)* и др.

Метонимический способ основан на развитии значений по смежности: перенос имени того или иного предмета или явления на другой предмет или явление осуществляются на основе реальных (а иногда воображаемых) связей между соответствующими предметами или явлениями. Связь во времени или в пространстве, причинно-следственные отношения способны вызывать устойчивые ассоциации. Сравните: изготовление стекла, хрусталя (обозначение материала) и выставка стекла, хрусталя (обозначение посуды, разного рода емкости); проба механизмов (испытание, проверка) и взять пробу (часть материала, кушания, взятая для анализа, испытания, проверки) и др. К метонимическим переносам относятся переносы, возникающие при назывании всего предмета по его части, и наоборот: приехать на моторе (т.е. автомобиле). Подобного рода переносы называют синекдохой (греч. соподразумевание) и часто выделяют в качестве самостоятельного типа переноса названий [4.26].

Метонимическими являются и многие новые значения, появившиеся в результате использования имени собственного для называния понятий, явлений, с ним связанных. Сравните: *Ментор* – “уважаемый всеми учитель” и наставник Телемаха, сына Одиссея, в поэме “Одиссея” Гомера и м *ментор* - “учитель, наставник, воспитатель” (устар., иронич.); *Рентген* – научный исследователь, открывший особые лучи, и *рентген* – 1) “просвечивание рентгеновыми лучами”, 2) “единица дозы гамма – излучений”; *Меценат* – покровитель поэтов в Древнем Риме и *меценат* – “богатый покровитель наук и искусств”. Таким же способом возникли значения слов *вольт, макинтош* и др.

Способность слова иметь не одно, а несколько значений, способствуя развитию всей лексической системы, создает немало затруднений при обучении русскому языку как неродному, что обуславливает необходимость специальной методической стратегии освоения многозначных слов [5.27].

Омонимия представляет собой другой вид семантической неоднозначности, при котором одна и та же языковая форма имеет несколько значений, не обладающих в отличие от полисемии никакими общими семантическими признаками и характеризующихся отсутствием общего семантического скрепа. В лексико-семантической системе разграничивают лексические омонимы полные и лексические омонимы неполные. Лексическими омонимами считаются два и более разных по значению слова, совпадающие в написании, произношении и грамматическом оформлении. Таковы существительные *глазок I* - “небольшое круглое отверстие в чём-нибудь (обычно для надзора, наблюдения)” и *глазок II* – “орган зрения (уменьш.)”. Сравните: *смотреть через глазок в двери – моргнуть кокетливо глазком*. Лексическими синонимами являются существительные глава I в значении “руководитель, начальник,



старший по положению”: “глава администрации, глава делегации, глава семьи” и глава II в значении “раздел книги, статьи”: прочитать первую главу романа, содержание последней главы повести; существительные *ключ I* – “металлический стержень особой формы для отпираания и запираания замка”: открыть дверь ключом, потерять ключ от квартиры, забыть ключ от сейфа; *ключ II* – “бьющий из земли источник, родник”: вода бьет ключом.

Полными лексическим и омонимами являются такие слова одной и той же части речи, у которых совпадает вся система форм. Так, полными лексическими омонимами считаются существительные *блок I* – “приспособление для подъема тяжестей, состоящее из колеса с закрепленной осью, с желобом по окружности и перекинутого через него каната или другой гибкой тяги” и *блок II* – “соглашение, объединение государств, партий, организаций, группировок для тех или иных совместных действий”. К данному типу омонимии относятся существительные *бокс I* – “вид спорта: кулачный бой, в специальных перчатках между двумя спортсменами”, *бокс II* – “мужская прическа с коротко подстриженными висками и затылком” и *бокс III* – “спец. изолятор в лечебном учреждении”, существительные *брак I* – “семейные отношения между мужчиной и женщиной; супружеские отношения” и *брак II* – “испорченные, недоброкачественные, с изъяном предметы производства, а также сам изъян в изделии”; существительные *броня I* – “закрепление кого-чего-нибудь, а также документ на такое закрепление” и *броня II* – “прочная защитная облицовка из специальных стальных плит на военных судах, танках и т.п.”.

К неполным (частичным) лексическим омонимам относятся слова одной и той же части речи, у которых совпадает не вся система форм. Так, существительные *мир I* – “совокупность всех форм материи в земном и космическом пространстве, вселенная” и *мир II* – “согласные отношения, спокойствие, отсутствие вражды, войны, ссоры” являются неполными лексическими омонимами, так как второе слово не используется в форме множественного числа. Или существительные *молочница I* – “женщина, торгующая молоком” и *молочница II* – “заболевание слизистой оболочки языка, глотки и пищевода у грудных детей” также нужно отнести к неполным, так как если первое существительное является одушевленным и может употребляться и в единственном, и во множественном числе, то второе существительное – неодушевленное и используется только в форме единственного числа. Или сравним существительные *завод I* – “промышленное предприятие с механической обработкой сырья, а также крупное промысловое предприятие” и *завод II* – “приспособление для приведения в действие механизма”, которые считаются неполными, что обусловлено отсутствием формы множественного числа в слове *завод II*.

От собственно лексической омонимии следует отграничивать явления омонимического употребления в речи, в состав которых В.В.Виноградов относит “все виды единозвучий или созвучий – и в целых конструкциях, и в сцеплениях слов или их частей, в отдельных отрезках речи, в отдельных морфемах, даже в смежных звукосочетаниях. При рассмотрении данного явления необходимо различать омонимы от омоформ, омофонов и омографов. Под омоформами понимаются слова, как одного и того же, так и разных грамматических классов, которые совпадают между собой в звучании в отдельных формах. Сравните: *тила* (существительное) – *тила* (глагол в форме прошедшего времени); *стих* (существительное) и *стих* (глагол в форме прошедшего времени); *пошла* (прилагательное, краткое) и *пошла* (глагол в форме прошедшего времени); *лечу* (от лететь) и *лечу* (от лечить); *три, трем* (числительное) и *три, трем* (формы от глагола тереть); *дуло* (существительное) и *дуло* (форма глагола *дуть*) и др. Омоформы иначе называют грамматическими омонимами.

К омонимам и омоформам лингвистами относятся и омофоны. Омофоны представляют собой слова и формы разного значения, которые произносятся также



одинаково, но передаются на письме по-разному. Омофоны, или фонетические омонимы, характеризуются совпадением произношения слов: *лук-луг, рот-род, рог-рок, гриб-грипп*; совпадением слов и словосочетаний: *замеры – за меры, занос – за нос, немой – не мой*.

Необходимо разграничивать от указанных видов омонимов слова, совпадающие в написании, но различающиеся произношением, в частности ударением. Это омографы типа: *за́мок – замо́к, а́тлас – атла́с* (лексические омографы); *со́рок – соро́к* (числительное и существительное в форме множественного числа родительного падежа), *село́* (существительное) и *се́ло* (глагол).

Различие полисемии и омонимии отражается в лингвистических словарях русского языка.

Литература

1. Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики. - М., 1973.
2. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слова //Вопросы языкознания. - М., 1953, №5.
3. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. - М., 1972.
4. Кузнецова Э.В. Русская лексика как система. - Свердловск, 1980.
5. Копыленко М.М. Сочетаемость лексем в русском языке. - М., 1973.